Porównanie tłumaczeń Przysłów 8:22

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | JAHWE posiadł mnie,\* początek swojej drogi, pierwsze ze swych przedwiecznych dzieł.[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) posiadł mnie, קָנָנִי (qonani): wg G: stworzył mnie, ἔκτισέν (ektisen), tak przetłumaczone być może w kontekście zakończenia drugiego wersu; por. <x>610 4:3</x>; nabył mnie α ’ σ ’ θ ’. [↑](#footnote-ref-2)